

Persönliche Korrespondenz

Bekanntmachung und Einladung

Bekanntmachung und Einladung - Geburt

Dänisch

Vi er glade for at meddele fødslen af...

Bekanntgabe der Geburt eines Kindes durch die Eltern

Chinesisch

我们高兴地宣布...的出生

Jeg er glad for at fortælle jer at... nu har en lille søn/datter.

Bekanntgabe der Geburt eines Kindes durch eine dritte Partei

很高兴告诉大家，...喜得贵子/千金。

Vi vil gerne meddele fødslen af vores nye baby.

Bekanntgabe der Geburt eines Kindes durch die Eltern

我们想宣布我们儿子/女儿的出生。

Vi er henrykte over at introducere dig for... vores nye søn/datter.

Bekanntgabe der Geburt eines Kindes durch die Eltern, normalerweise auf einer Karte mit dem Bild des Kindes

我们很高兴向您介绍我们刚出生的儿子/女儿...。

Ti små fingre, ti små tæer, og med disse nye fingre og tæer vokser vores familie... og er henrykt over at meddele fødslen af...

Gebräuchliche Redewendung bei der Bekanntgabe der Geburt eines Kindes durch die Eltern

平安健康，聪明向上，小宝宝快长大，给家庭带来无限笑声欢乐，...和...高兴地宣布...的出生。

Med kærlighed og håb byder vi... velkommen til verdenen.

Bekanntgabe der Geburt eines Kindes durch die Eltern

带着爱和希望我们迎接...的降临。

Vi er stolte over at præsentere/annoncere det nyeste medlem af vores familie...

Bekanntgabe der Geburt eines Kindes durch die Eltern

我们骄傲的介绍/宣布我们家庭的最新成员...

Vi himmelhenrykt over at meddele ankomsten af vores søn/datter.

Bekanntgabe der Geburt eines Kindes durch die Eltern

我们无比高兴地宣布我们儿子/女儿的降临。

Bekanntmachung und Einladung - Verlobung

Dänisch

... og... er forlovet.

Bekanntgabe der Verlobung

Chinesisch

...和...订婚了。

Persönliche Korrespondenz

Bekanntmachung und Einladung

... er glade for at kunne meddele deres forlovelse.

...高兴地宣布他们订婚了。

Bekanntgabe der Verlobung

Vi er glade for at kunne meddele forlovelsen af...
og...

我们高兴地宣布...和...订婚了。

Bekanntgabe der Verlobung

Hr. og Fru. ... af ..., meddeler deres datters
forlovelse,...., til..., søn af Hr. og Fru....., (også) af... .
Et august bryllup er planlagt.

...先生和...女士，宣布他们的女儿...和...先生和...女士的
儿子...订婚，婚礼预定在八月份。

Traditionelle Bekanntgabe der Verlobung der Tochter durch die Eltern

Kom og deltag i en fest for... og... for at fejre deres
forlovelse.

来参加并庆祝...和...的订婚。

Einladung zur Verlobungsfeier

I er hjerteligt inviteret til... og... forlovelsesfest på...

我们诚挚地邀请您于...参加...和...的订婚宴。

Einladung zur Verlobungsfeier

Bekanntmachung und Einladung - Hochzeit

Dänisch

Vi er glade for at meddele brylluppet/ægteskabet
mellem... og...

Bekanntgabe der Hochzeit

Chinesisch

我们高兴地宣布...和...喜结连理

Frk.... bliver snart Fru. ...

...小姐很快即将成为...夫人

Bekanntgabe der Hochzeit einer Frau

Frk. ... og Hr. ... anmoder venligt om jeres
tilstedeværelse ved deres bryllup. Du er velkommen
til at komme og nyde denne specielle dag med dem.

...先生和...小姐诚挚邀请您参加他们的婚礼，非常欢迎
您的光临并和他们一起庆祝这特殊的日子。

Einladung von Gästen zur Hochzeit durch das Hochzeitspaar

Hr. ... Fru. ... anmoder om jeres tilstedeværelse ved
ægteskabet mellem deres søn/datter og... den...

...先生和...女士诚挚邀请您参加他们儿子/女儿于...在...
举行的婚礼

Einladung von Gästen zur Hochzeit durch die Eltern des Bräutigams/der Braut

Persönliche Korrespondenz

Bekanntmachung und Einladung

Fordi I har været meget vigtige i deres liv, ... og...
anmoder de om jeres tilstedeværelse ved deres
bryllup den... på...

因为您在他们的生命中很重要，...和...诚挚邀请您于...
在...参加他们的婚礼。

Einladung von engen Freunden zur Hochzeit durch das Hochzeitspaar

Bekanntmachung und Einladung - Besondere Anlässe

Dänisch

Vi ville være henrykte hvis I kunne deltage sammen
med os den... på... for...

Chinesisch

如果您能于...参加在...举行的...，我们将会很高兴

Einladung von Personen zu besonderen Anlässen an einem bestimmten Tag, zu einer bestimmten Zeit und aus einem bestimmten Grund

Vi anmoder om fornøjelsen af jeres selskab ved en
middag for at fejre...

我们高兴地邀请您参加晚宴并一同庆祝...

Einladung von Personen zu einer Abendgesellschaft mit Begründung

I er hjerteligt inviteret til...

我们诚挚地邀请您...

Formell, Einladung zu einer förmlichen Veranstaltung. Gebräuchlich für geschäftliche Abendveranstaltungen

Vi holder en fest mellem venner for at fejre... og vi
ville være meget glade hvis du kunne komme.

我们要和朋友们举办个派对庆祝...，如果你能来，我们将非常高兴。

Einladung von engen Freunden zu einem wichtigen Anlass

Vi vil meget gerne have at du kommer.

我们非常期待您的到来。

Einladung zu einem Anlass, zugleich Betonung der Freude über die Teilnahme

Kunne du tænke dig at komme til... til...?

你愿意来...参加...吗？

Informell, Einladung von Freunden
